





GUVERNUL ROMÂNIEI MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE

Dacă nu primiți bonul fiscal, aveți obligația să-l solicitați

În cazul unui refuz, aveți dreptul de a beneficia de bunul achiziționat sau de serviciul prestat fără plata contravalorii acestuia

Solicitați și păstrați bonurile fiscale pentru a putea participa la extragerile lunare și ocazionale ale loteriei bonurilor fiscale

Este interzisă înmânarea către client a altui document, care atestă plata contravalorii bunurilor sau serviciilor prestate, decât bonul fiscal

Pentru a semnală nerespectarea obligațiilor legale ale operatorilor economici, puteți apela gratuit, non-stop, serviciul TelVerde al Ministerului Finanțelor Publice 0800.800.085



Aceste drepturi și obligații sunt stabilite prin prevederile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 28/1999 privind obligația operatorilor economici de a utiliza aparate de marcat electronice fiscale.

ANTREURI & SALATE / STARTERS & SALADS / VORSPEISEN & SALATE

Platou cu bruschete asortate (prosciutto, roșii cu busuioc, file de anșoa)

50/50/50g **25 lei**

Bruschetta platter (prosciutto, tomato & basil, anchovy fillets)
Gemischte Bruschettaplatter (Rohschinken, Tomate & Basilikum, Sardellenfilets)
Conține: gluten, pește / Contains: gluten, fish / Enthält: Gluten, Fisch

Brânză Haloumi la grătar cu mix de salată, sos de iaurt și busuioc

100/100/50g **35 lei**

Grilled Haloumi cheese with mix salad, yogurt sauce and basil
Gegrillter Halloumikäse mit gemischtem Salat, Joghurtsauce und Basilikum
Conține: lapte / Contains: milk / Enthält: Milch

Cremă de vinete* cu ardei copti și roșii proaspete

200g **25 lei**

Eggplant cream* with baked peppers and fresh tomatoes
Auberginencreme* mit gegrillter Paprika und frischen Tomaten

Salată mediteraneană (brânză telemea, roșii, castraveți, dressing de lămâie)

350g **30 lei**

Mediterranean salad (telemea cheese, tomatoes, cucumbers, lemon dressing)
Mediterraner Salat (Telemeakäse, Tomaten, Gurken, Zitronendressing)
Conține: lapte / Contains: milk / Enthält: Milchne

Salată Caesar cu piept de pui* la grătar și dressing Caesar

230/70/50g **35 lei**

Caesar salad with grilled chicken* breast and Caesar dressing
Caesar salat mit gegrillter Hühnerbrust* und Caesardressing
Conține: gluten, ouă, pește, lapte, muștar / Contains: gluten, eggs, fish, milk, mustard
Enthält: Gluten, Eier, Fisch, Milch, Senf

Salată de ton cu porumb

250g/100g **35 lei**

Tuna salad with corn
Thunfischsalat mit Mais
Conține: pește / Contains: fish / Enthält: Fisch

SUPE & CRÈME & CIORBE / SOUPS & CREAMS & SOUR SOUPS

SUPPEN & CREAMES & SAURE SUPPEN

Supă de pui* cu tăiței

250/50g **20 lei**

Chicken* soup with noodles
Hühnersuppe* mit Suppennudeln*
Conține: gluten, țelină, ouă / Contains: gluten, celery, eggs / Enthält: Gluten, Sellerie, Eier

Ciorbă de vacuță* cu ardei iute și smântână

300/50g **25 lei**

Rustic beef* sour soup, pepper and sour cream
Rustikale saure* Rindersuppe mit scharfer Paprika und Schmand
Conține: țelină, lapte / Contains: celery, milk
Enthält: Sellerie, Milch

Cremă de ardei copt cu crostini aromați

300g **25 lei**

Belpeppers cream soup
Paprikacremesuppe
Conține: gluten, țelină, lapte
Contains: gluten, celery, milk
Enthält: Gluten, Sellerie, Milch



PASTE & RISOTTO / PASTA & RISOTTO / PASTA & RISOTTO

Spaghetti cu ton, sos smântână și capere

350g **35 lei**

Spaghetti with tuna, sour cream and capers

Spaghetti mit Thunfisch, Schmand und Kapern

Conține: gluten, pește, lapte / Contains: gluten, fish, milk / Enthält: Gluten, Fisch, Milch

Tagliatelle cu sos de brânză blue și miez de nucă

300g **35 lei**

Tagliatelle with blue cheese and nuts

Tagliatelle mit Blauschimmelkäse und Nüssen

Conține: gluten, lapte, nucă / Contains: gluten, milk, nuts

Enthält: Gluten, Milch, Nüsse

Penne cu piept de pui* și hribi*, sos de roșii

300/50g **30 lei**

Penne with chicken breast* and boletus mushrooms*, tomato sauce

Penne mit Hühnerbrust* und Steinpilzen*, Tomatensoße

Conține: gluten, lapte / Contains: gluten, milk / Enthält: Gluten, Milch

Risotto cu ciuperci de pădure*

300g **30 lei**

Risotto with forest mushrooms*

Risotto mit Waldpilzen*

Conține: lapte, sulfiți, țelină / Contains: milk, sulphites, celery / Enthält: Milch, Sulfite, Sellerie

PREPARATE DIN PEȘTE / FISH DISHES / FISCHGERICHTE

File de șalău* în pesmet japonez, cartofi aurii și sos aioli

150/150/50g **45 lei**

Panko crusted perch* fillet, roasted potatoes and aioli sauce

Zanderfilet* in Pankokruste, Röstkartoffeln, Aiolisauce

Conține: ouă, pește, gluten, lapte, muștar

Contains: eggs, fish, gluten, milk, mustard

Enthält: Eier, Fisch, Gluten, Milch, Senf

File de somon* la cuptor, orez cu ciuperci, sos de lămâie

150/150/50g **75 lei**

Oven baked salmon* fillet, mushroom rice, lemon sauce

Lachsfilet* aus dem Ofen, Reis mit Pilzen, Zitronensoße

Conține: pește, lapte, susan, sulfiți, muștar

Contains: fish, milk, sesame, sulphites, mustard

Enthält: Fisch, Milch, sesam, sulfite, Senf

File de biban* cu legume* la abur și sos tartar

150/150/50g **55 lei**

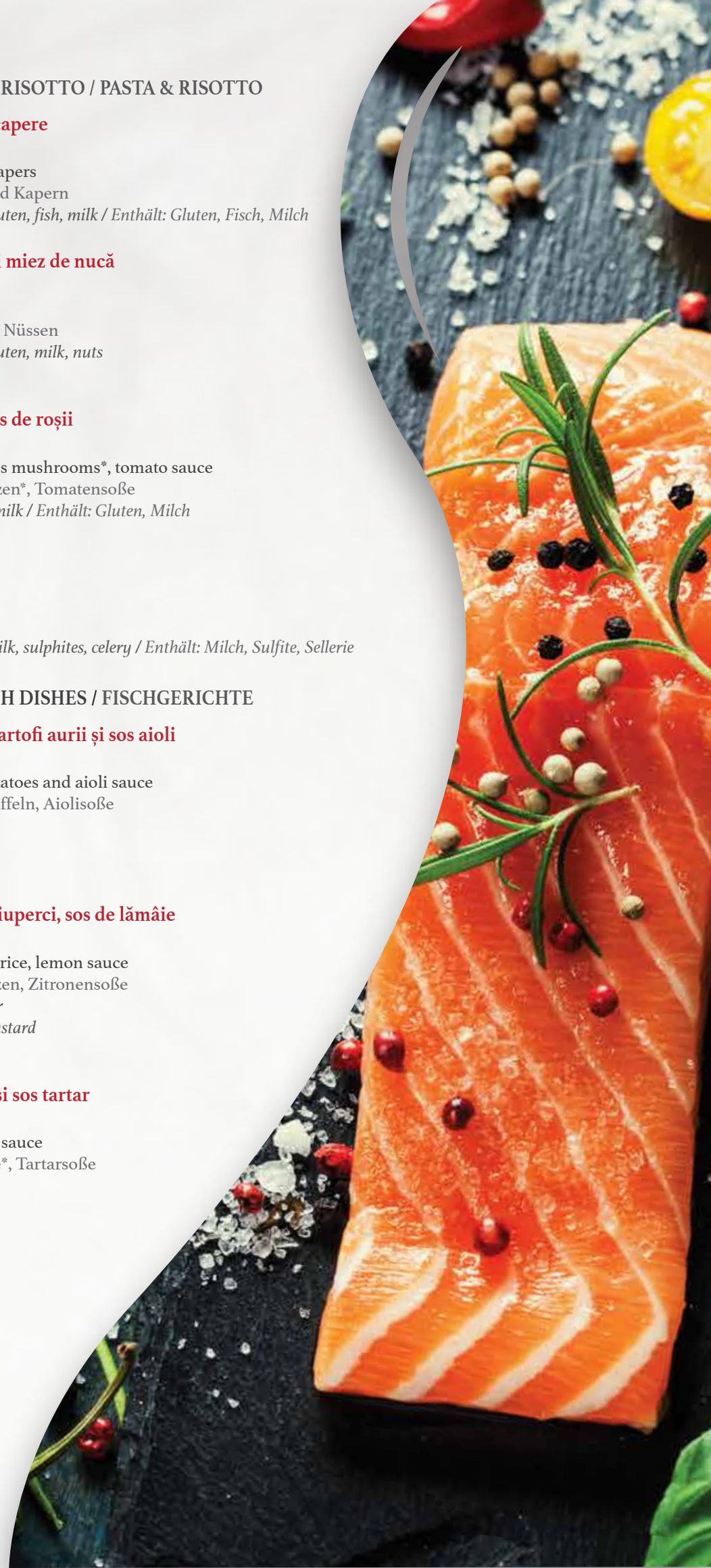
Perch* file, steamed vegetables*, tartar sauce

Flussbarschfilet*, gedünstetes Gemüse*, Tartarsoße

Conține: gluten, pește, lapte, ouă, muștar

Contains: gluten, fish, milk, eggs, mustard

Enthält: Gluten, Fisch, Milch, Eier, Senf



FELURI PRINCIPALE / MAIN COURSES / HAUPTGERICHTE

Piept de pui* umplut cu mozzarella și roșii uscate cu piure de cartofi, sos de ciuperci

150/150/50g **45 lei**

Chicken* breast filled with mozzarella and dried tomatoes, mashed potatoes, mushroom sauce
Hühnerbrust* mit Mozzarella und getrockneten Tomaten gefüllt, Kartoffelpüree, Pilzsoße
Conține: lapte, gluten, sulfiți / Contains: milk, gluten, sulphites / Enthält: Milch, Gluten, Sulfite

Steak de rasol de miel*, cartofi cu rozmarin și sos brun

300/150/50g **80 lei**

Roasted lamb* shank, rosemary potatoes, brown sauce
Geröstete Lammkeule*, Rosmarinkartoffeln, braune Soße
Conține: țelină, gluten, sulfiți / Contains: celery, gluten, sulphites / Enthält: Sellerie, Gluten, Sulfite

Burger de vită* Black Angus cu cartofi prăjiți*

300/150g **50 lei**

Black Angus* hamburger, French fries*
Black Angus-Burger*, Pommes frites*
Conține: gluten, ouă, lapte, susan, soia, sulfiți, muștar / Contains: gluten, eggs, milk, sesame, soybean, sulphites, mustard / Enthält: Gluten, Eier, Milch, Sesam, Soyabohne, sulfite, Senf

Ceafă de porc* confiată cu cartofi gratinați, morcovi caramelizați și sos brun

150/100/50/50g **45 lei**

Pork* collar steak, gratinated potatoes, caramelized carrots
Schweinenackensteak*, gratinierte Kartoffeln, karamellisierte Karotten
Conține: lapte, ouă, țelină, sulfiți / Contains: milk, eggs, celery, sulphites / Enthält: Milch, Eier, Sellerie, Sulfitepe

Șnițel de curcan* în parmezan cu salată de crudități

200/150g **45 lei**

Parmesan crusted turkey* schnitzel, raw vegetables salad
Schnitzel vom Truthahn* in Parmesankruste, roher Gemüsesalat
Conține: ouă, gluten, lapte, țelină, muștar / Contains: eggs, gluten, milk, celery, mustard
Enthält: Eier, Gluten, Milch, Sellerie, Senf

PREPARATE TRADIȚIONALE / TRADITIONAL DISHES / TRADITIONALE GERICHTE

Ciorbă de porc* ardelenescă cu tarhon

300/50g **20 lei**

Pork* sour soup
Saure Schweinesuppe* mit Estragon
Conține: ouă, lapte, țelină / Contains: eggs, milk, celery / Enthält: Eier, Milch, Sellerie

Bulz ardelenesc

350g **30 lei**

Polenta with ewe's milks cheese
Polenta mit Schafskäse
Conține: ouă, lapte / Contains: eggs, milk / Enthält: Eier, Milch

File de păstrăv* în mălai cu cartofi natur și mujdei

150/150/50g **50 lei**

Trout* file, nature potatoes, garlic sauce
Forellenfilet*, Kartoffeln, Knoblauchsoße
Conține: pește, lapte, gluten / Contains: fish, milk, gluten
Enthält: Fisch, Milch, Gluten

Tochitură* ardelenescă cu mămăliga, ou și brânză rasă

250/150/50/30g **40 lei**

Transilvanian stew* with polenta, eggs and cheese
Siebenbürgischer* Eintopf mit polenta, Eiern und Käse
Conține: ouă, lapte / Contains: eggs, milk
Enthält: Eier, Milch



PREPARATE LA GRĂȚAR / GRILLS / GEGRILLTE GERICHTE

Piept de pui*

150g **30 lei**

Chicken breast*les
Hühnerbrust*

Cotlet de porc Tomahawk*

250g **35 lei**

Tomahawk pork chop*
Tomahawk Schweinekotelett*

Mușchi de vită*

150g **85 lei**

Beef tenderloin*
Rinderfilet*

Preparatele la grătar pot fi însoțite de următoarele sosuri: chilli, aioli, barbeque - 50g

All grills can be served with the following sauces: chilli, aioli and barbeque - 50g

Alle Grillspezialitäten können mit folgenden Soßen serviert werden:

Chili, Aioli und Barbecue - 50g

GARNITURI ȘI SALATE / SIDES / BEILAGEN

Cartofi prăjiți*

150g **12 lei**

French fries*
Pommes frites*

Cartofi gratinați

150g **12 lei**

Gratinated potatoes
Gratinierte Kartoffeln

Conține: ouă, lapte / Contains: eggs, milk / Enthält: Eier, Milch

Legume la grătar

150g **12 lei**

Grilled vegetables
Grillgemüse

Orez basmati

150g **12 lei**

Basmati rice
Basmatireis

Salată asortată

200g **12 lei**

Assorted mixed salade
Gemischter Salat

Salată de ardei copti

150g **12 lei**

Baked peppers salad
Salat von gebackener Paprika

Salată de murături asortate

150g **12 lei**

Assorted pickels salad
Gemischter eingelegter Salat

Salată de varză și morcovi

200g **12 lei**

Cabbage and carrots salad
Weißkohl- und Karottensalat



DESERT / SWEETS / NACHSPEISEN

Cheesecake

100g **18 lei**

Käsekuchen

Conține: gluten, lapte, ouă / Contains: gluten, milk, eggs / Enthält: Gluten, Milch, Eier

Cremsnit*

100g **15 lei**

Pastry with vanilla*

Cremschnitte*

Conține: gluten, ouă, lapte / Contains: gluten, eggs, milk / Enthält: Gluten, Eier, Milch

Mousse de ciocolată și înghețată de fructe de pădure*

100/30g **18 lei**

Chocolate mousse and forest fruit ice cream*

Schokoladenmousse mit Waldbeereis*

Conține: gluten, lapte, ouă / Contains: gluten, milk, eggs / Enthält: Gluten, Milch, Eier

Conform legislației în vigoare, produsele însoțite de semnul * provin din produse congelate.

According to the legislation, the products marked with * sign come from frozen raw materials.

Gemäß den Rechtsvorschriften stammen die mit * gekennzeichneten Produkte aus gefrorenen Rohstoffen.

Produsele noastre pot conține urme de soia, lapte, țelină și fructe în coajă lemnoasă.

Our dishes may contain soya, milk, celery and nuts.

Unsere Gerichte können Soja, Milch, Sellerie und Nüsse enthalten.

Pozele sunt cu caracter de prezentare.

The photos are for presentation purposes only.

Die Fotos sind nur für Präsentationszwecke.



BĂUTURI

DRINKS / GETRÄNKE

APERITIVE/ APPERITIFS / APPERITIFS

Martini 12,5-18%

50ml

15 lei

Campari 25%

20 lei

WHISKY & WHISKEY

Ballantine's 40%

500ml

25 lei

Johnnie Walker Red Label 40%

30 lei

Jack Daniel's 40%

35 lei

J&B 40%

30 lei

Chivas Regal 12 YO 40%

40 lei

Glenfiddich 12 YO 40%

45 lei

VODCĂ / VODKA / WODCA

Absolut 40%

50ml

25 lei

Horincă Maramureș 50%

25 lei

(traditional plum brandy/ Pflaumenbrand)

GIN / GIN / GIN

Beefeater 40%

50ml

20 lei

ROM / RUM / RUM

Bacardi White 37,5%

50ml

20 lei

Havana 7 YO 40%

30 lei

DIGESTIVE / DIGESTIFS/ DIGESTIFS

Unicum 40%

50ml

25 lei

Jagermeister 35%

25 lei

COGNAC / BRANDY/ BRANDY

Vinars Jidvei 42%

50ml

25 lei

Cognac Courvoisier VSOP 40%

50 lei

Cognac Remy Martin VSOP 40%

50 lei

Brandy Miorița 30 YO 40%

60 lei



BERE / BEER / BIER

Stella Artois 330ml 5%	18 lei
Stella Artois 330ml 0% (fără alcool / alcohol-free / alkoholfrei)	18 lei
Staropramen 330ml 5%	18 lei
Leffe blondă / neagră 330ml 6,6% (blond / dark , chiara / nera)	25 lei
Cidru Sommersby 330ml 4,5%	15 lei
Peroni Nastro Azzuro 330ml 5%	15 lei
Paulaner blondă nefiltrată 500ml 6,5% (blond unfiltered / Weißbier naturtrüb)	25 lei
Ursus 400ml 5%	15 lei
Ursus 330ml 5%	15 lei

Toate berile conțin gluten

All beer listed have gluten

Alle biere enthalten gluten

COCKTAIL-URI ALCOOLICE

ALCOHOLIC COCKTAILS / ALKOHLISCHE COCKTAILS

Campari Orange 150ml Campari, suc de portocale Campari, orange juice Campari, Orangensaft	25 lei
Spritz Aperol 180ml Aperol, Prosecco, apă minerală Aperol, Prosecco, mineral water Aperol, Prosecco, Mineralwasser	30 lei
Gin Tonic 150ml Gin, apă tonică Gin, tonic water Gin, Tonikwasser	20 lei
Hugo 180ml Prosecco, sirop de soc, apă minerală Prosecco, elderflower syrup, mineral water Prosecco, Holundersirup, Mineralwasser	30 lei
Vodka spritz 180ml Vodcă, suc, apă minerală Vodka, soda, mineral water Vodka, Sodawasser, Mineralwasser	25 lei
Green Ginger Fizz 150ml Prosecco, sirop de ghimbir Prosecco, ginger syrup Prosecco, Ingwersirup	25 lei



VINURI ALBE / WHITE WINES / WEIßWEIN 750ml

Toate vinurile conțin sulfiți / All wines listed have sulfites / Alle weine enthalten sulfite

Chardonnay - Budurească 13,5%	90 lei
Crâmpoșie - Selectionata Prince Știrbey 12,5%	100 lei
Dry Muscat Grigorescu - Jidvei 13,5%	70 lei
Fetească Albă - Artisan Aurelia Vișinescu 13%	90 lei
Pinot Grigio - Purcari 13,5%	90 lei
Riesling - Recaș 13%	90 lei
Sauvignon Blanc - Recaș 12,5%	90 lei
Sauvignon Blanc - Terra Romana 12,8%	140 lei
Sauvignon Blanc Sole - Recaș 12,5%	140 lei

VINURI ROȘII/ RED WINES / ROTWEIN 750ml

Cabernet Sauvignon - Purcari 13,5%	90 lei
Cabernet Sauvignon Karakter Aurelia Vișinescu 14,5%	120 lei
Cabernet Sauvignon - Prestige Segarcea 13,5%	120 lei
Cadarca - Miniș 12,5%	120 lei
Fetească Neagră - Private Reserve Cramele Halewood 13,5%	100 lei
Merlot Anima - Aurelia Vișinescu 14,5%	180 lei
Negru - Purcari 12,5%	180 lei
Pinot Noir - Kronos Cramele Halewood 13,5%	120 lei
Shiraz - Budurească 13,5%	120 lei
Davino Domaine Ceptura Rouge - Dealu Mare 14,7%	190 lei
Vinul casei Ciumbrud alb sau roșu la pahar 100ml	8 lei

House wine „Ciumbrud” white or red per glass

Weißer oder roter Hauswein „Ciumbrud”, Glas

VINURI ROSE / ROSE WINES / ROSÉWEIN 750ml

Regno Recaș Cadarcă 12,5%	80 lei
Karakter Aurelia Vișinescu 13,5%	90 lei

VINURI MINIATURĂ /MINI WINE BOTTLES 187ml
MINI WEINFLASCHEN

Cabernet Sauvignon – Recaș 12,5%	18 lei
Rose – Recaș 12,5%	18 lei
Sauvignon Blanc – Recaș 12,5%	18 lei



ȘAMPANIE ȘI VINURI SPUMANTE
CHAMPAGNE AND SPARKLING WINES
SEKT UND SCHAUMWEIN

Moet & Chandon 12% 750ml	500 lei
Rhein Extra Brut Imperial 12,5% 750ml	150 lei
Prosecco Valdo 11% 750ml	150 lei
Prosecco Valdo 11% 200ml	75 lei

Toate conțin sulfiți / All contain sulphites / Alle enthalten sulfite

APĂ MINERALĂ & PLATĂ
STILL & SPARKLING MINERAL WATER
ACQUA MINERALE FRIZZANTE & LISCIA

Apă minerală / plată Carpatica 330ml	10 lei
Mineral water sparkling or still / Mineralwasser mit / ohne Kohlensäure	

Apă minerală / plată Carpatica 750ml	15 lei
Mineral water sparkling or still Mineralwasser mit / ohne Kohlensäure	

Sucuri acidulate 250ml	10 lei
Sodas / Getränke mit Kohlensäure Pepsi, Pepsi max, Mirinda, Evervess tonic, 7Up	

Sucuri neacidulate 250ml	12 lei
Natural Juice / Getränke ohne Kohlensäure Prigat, Lipton, Granini	

Energizant Red Bull 250ml	15 lei
energy drink / Energiegetränk	

SUCURI PROASPETE / FRESHLY SQUEEZED JUICES
FRISCH GEPRESSTE SÄFTE

Suc proaspăt de portocale 250ml	15 lei
Orange / Orange	

Suc proaspăt de grapefruit 250ml	15 lei
Grapefruit / Grapefruit	

Suc proaspăt de măr 250ml	15 lei
Apple / Apfel	

Limonadă 500ml	20 lei
Lemonade / Limonade	

Limonadă Pink Season 500ml	20 lei
Pink Season lemonade / Pinke Fruchtlimonade	



CAFEA & CEAI / COFFEE & TEA / KAFFEE & TEE

Espresso 30ml	10 lei
Espresso dublu 60ml Double Espresso Doppelt Espresso	12 lei
Cappuccino 200ml Espresso, cremă de lapte Espresso, milk cream Espresso, Milchcreme <i>Conține: lactate / Contains: milk / Enthält: Milch</i>	13 lei
Cappuccino vienez 200ml Espresso, cremă de lapte, frișcă Espresso, milk cream, whipped cream Espresso, Milchcreme, Schlagsahne <i>Conține: lactate / Contains: milk / Enthält: Milch</i>	13 lei
Caffé Latté 200ml Espresso, lapte Espresso, milk Espresso, milch <i>Conține: lactate / Contains: milk / Enthält: Milch</i>	13 lei
Caffé frappé 250ml Espresso, lapte, înghețată Espresso, milk, ice cream Espresso, Milch, Eiscreme <i>Conține: lactate / Contains: milk / Enthält: Milch</i>	15 lei
Hot chocolate 200ml Băutură pe bază de ciocolată cu lapte Chocolate drink with milk Schokoladendrink mit Milch <i>Conține: lactate / Contains: milk / Enthält: Milch</i>	12 lei
Ceai Premium - arome diferite 400ml Premium Tea - various flavours Tee - verschiedene Sorten	12 lei

